

VAT reg.no.: HU11315315



Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

LuK Savaria Kft Zanați út. 31 9700 Szombathely

GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO BA Plant code: 100	2 Note destinatario / Receiving Notes	3 Nr. bolla/ Delivery Note No. 32618991
	6 Porto / Freight Franco/ Free Assegnato/ Not Free Ferrovia/ Rail Corriere/ Carrier Porto/ Freight Altra vettura / Other Vehicle Espresso/ Express Vettura propria/ Own Vehicle Posta	7 Consegna / Delivery 4 Data spedizione/ Shipping Date 20.04.2018
Cod.fornitore/ Supplier No. 91018738	VAT reg.no.: IT04886850728	Incoterms FCA SZOMBATHELY

11 Ordine d'acquisto n./Order No. 550003249601	10 Vs.rif. / Your Reference 412	15 Dat. aggiuntiva/ Additional Data	12 Nr. reparto/ Our Department AG/SSH-P23L Judit Szilagyiné Farkas	13 Tel. +36 20 277 3698	14 Nr. destinatario/ Receiver No. 24466	16 Nr. d'ordine/ Order No. 89455
---	---------------------------------------	--	---	----------------------------	---	--

19 Tipo spedizione/ Shipping Code Schweitzer GmbH & Co. / Autocarro/ Standard	20 Franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross 756,3 kg	Peso lordo/Total Weight
21 Imballo/ Packing 3 x COP	Assegnato/ Not Free <input checked="" type="checkbox"/>	Netto/Net 453,9 kg	
22 Rif. spedizione/ Shipping Mark 10684605	26 Luogo di scarico/ Receiving Location 14248		
25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address 180180636 - 5208108549 - 180180840			

27 Pos.	28 Cod.art.destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod.art. / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità mis. / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver Q.tà / Qty +/-
---------	--	---	---------------------------	--------------------------------	--

10	2500184100	L-05029-0G13-61 Double Cl.Slave#S DOUBLE CLUTCH SLAVE#S 077324331-0000-10	936		
----	------------	--	-----	--	--

550003249601	Carico / Batch 0009140128	Quantità carico / Quantity 936 PZ
--------------	------------------------------	--------------------------------------

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCESSIONE MERCE

Quantità dichiarata: 936
 Quantità effettiva: 4
 Tipo Imballaggio: PZ + KCT + COP
 Quantità Imballi: 3
 Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Lista imballi e dimensioni Data controllo: 27/09/2018
Firma

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing	Description	Nr. Kanban
1	197373712	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10	Quantity:		312 PZ
2	197379450	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10	Quantity:		312 PZ
3	197386599	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10	Quantity:		312 PZ

Gestione beni in prestito



SCHAEFFLER

Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 32618991

Datum/Date: 20.04.2018

3	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EUROPALLET
72	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
3	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) LuK Savaria Kft Zanati út. 31 HU-9700 Szombathely	14018738 Lieferantenr. Supplier No.	INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR	Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).	Page 1 / 1 10684605
---	---	---	---	------------------------

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg
--	--

3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien 14248	17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73. 13.
---	--

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 24.04.2018	18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers
--	--

3 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
32618991	3	COP	automotive	84122180	756,30	2,880
32618992	12	EURO-PAL	parts		2923,20	11,520
Summe:						
	15	Colli			3679,50	14,400

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. E/SSH-PLL5 i.A. Szilvia Kovacs F: FAX:	19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
---	--	--------------------	---------------------	------------------------

14 Rückerstattung Reimbursement	15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements E18042425372131
------------------------------------	--	---

21 Ausgefertigt in Established in Szombathely am at 24.04.2018	22 LUK SAVARIA KFT. LuK Savaria Kft Zanati út. 31 9700 Szombathely Signature and stamp of Sender	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier	24 Gut empfangen Goods received am at _____ Datum Date
--	---	---	--

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distances			Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee			
von/from	bis/to	km	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
			Euro-Palette				Euro-Palette			
			Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
			Einfach-Palette				Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73. 13
--------------------------------------	---	--

27 Amtliches Kennzeichen Kfz MZG397 XZM859 Anhänger H-9700 Szombathely	Nutzlast in kg LUK SAVARIA KFT. Zanati út 31.	Benutzte Gen -Nr modif 301	0 National	0 Bilateral	0 RG	0 CEMT
--	---	-----------------------------------	------------	-------------	------	--------